

H4073 | H4173

HU | WIFI IP-1150 SNAP 5MPX GoSmart KÜLTÉRI
IP KAMERA



Tartalom

Utasítások és figyelmeztetések	2
A csomag tartalma.....	3
Műszaki jellemzők	3
A berendezés leírása	4
Felszerelés és üzembe helyezés	5
Párosítás az alkalmazással.....	6
Hibaelhárítási GYIK	12

Utasítások és figyelmeztetések



A berendezés használata előtt tanulmányozza át a használati útmutatót.



Mindig tartsa be a jelen kézikönyvben található biztonsági előírásokat.



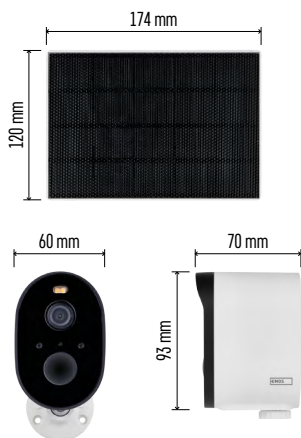
Az elektromos készülékeket ne dobja a nem szelektált kommunális hulladékok közé, használja a szelektív hulladékgyűjtő helyeket. A szelektív hulladékgyűjtő helyekről a helyi hatóságok adnak felvilágosítást. Ha az elektromos készülék hulladéklerakóba kerül, a veszélyes anyagok beszivároghatnak a talajvízbe, bekerülhetnek a táplálékláncba, és károsíthatják az egészséget.





A csomag tartalma

Kamera
Kamera tartó
USB-C kábel
Napelem
Szerelési segédanyag
Gyors útmutató



Műszaki jellemzők

Tápellátás: DC 5 V 1,5 A / 5 200 mAh

Felbontás:

Fő Stream (HD): 2 880 × 1 620,

Sub Stream (SD): 720p, 20 fps

Képzékelő: 1/2,7", 5 MP CMOS

Hang- kommunikáció: Kétirányú (Full-Duplex)

Az éjjellátó maximális hatótávolsága: 8 m

Háttértár: SD-kártya (max. 256 GB, FAT32), Fel-
hőalapú tárhely, Felhőalapú AI tárhely

Védetség fokozat: IP44

Üzemi hőmérséklet: -20 °C és 50 °C között

Üzemi páratartalom: 10–95%

Alkalmazás: EMOS GoSmart Android/iOS operáci-
ós rendszerhez

Kapcsolat: 2,4 GHz WIFI (IEEE802.11b/g/n)

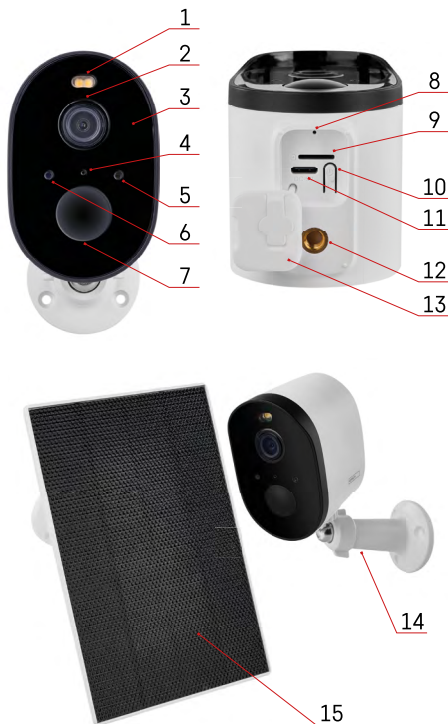
Maximum e.i.r.p. Wifi (2 400 ~ 2 483,5 MHz):

18,63 dBm

Maximum e.i.r.p. BLE (2 400 ~ 2 483,5 MHz):

7,51 dBm





A berendezés leírása

- 1 – LED világítás
- 2 – Objektív
- 3 – Infravörös világítás
- 4 – Mikrofon
- 5 – Állapotjelző LED
- 6 – Fényérzékelő
- 7 – PIR-mozgásérzékelő
- 8 – Kényszer-újraindító gomb (Csak a kamera meghibásodása esetén használja. Nem újraindításra vagy párosításra szolgál.)
- 9 – SD-kártyanyílás
- 10 – Reset (visszaállítás) gomb (párosításhoz)
- 11 – USB-C csatlakozó
- 12 – Menet
- 13 – Gumi szigetelés kábelnyílással
- 14 – Kameratartó
- 15 – Napelem

A LED állapotjelző leírása		
Piros	Villog	Párosításra kész
	Világít	Hiba a bekapcsoláskor
Zöld	Villog	Csatlakozás a Wifihez
	Világít	Csatlakozva a Wifihez
Sárga	Villog	Firmware-frissítés
Fehér	Villog	Tápellátási hiba
	Világít	Töltés

Visszaállítás (reset) gomb / Kényszer-újraindítás (hard restart) gomb		
Reset (visszaállítás) gomb	Bekapcsolás	Tartsa lenyomva a gombot 2–3 másodpercig
	Kikapcsolás	2 másodperc alatt háromszor gyorsan nyomja meg
	Újraindítás	Tartsa lenyomva a gombot 5 másodpercig
	Ébresztés	Nyomja meg röviden (alvó módban vagy ha az akkumulátor merülése miatt kikapcsolt állapotban van)
Kényszer-újraindítás (hard restart) gomb	Visszaállítás (Reset)	Dugjon be egy tűt a lyukba, tartsa ott legalább 5 másodpercig, majd húzza ki

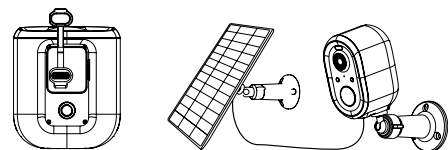
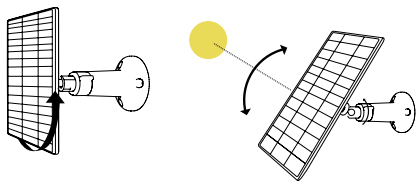
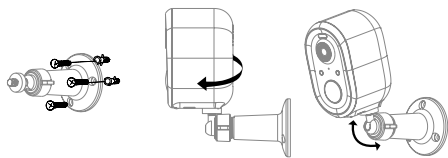


Felszerelés és üzembe helyezés

Helyszínválasztás és telepítés

Először gondosan válassza ki a kamera felszerelésének helyét. Kérjük, győződjön meg arról, hogy elég erős ott a wifi-jel. A kamerának a kép és a hang jó minőségű továbbításához legalább 60%-os erősségű wifi-jelre van szüksége. Ellenkező esetben előfordulhat, hogy az értesítések késni fognak, illetve a kép és a hang lefagyhat.

Rögzítse a kameratartót a kiválasztott helyre. Ezt követően csavarozza fel a kamerát a menetes tartóra, majd állítsa be a felvétel irányát. Amint a kamera megfelelően be van állítva, rögzítse a helyzetét a körmenetes csavar meghúzásával.

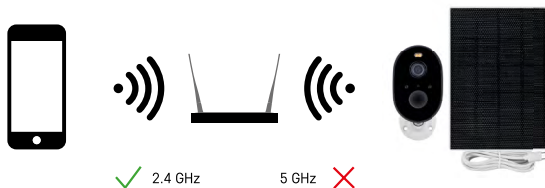


Először rögzítse a tartót a falra, a kiválasztott helyen. Ezt követően rögzítse a panelt a tartóhoz, és állítsa be a megfelelő dőlésszöveget (pl. a nap felé). A szög beállítása után húzza meg a tartócsuklót, hogy a panel stabilan tartsa a helyzetét. Ezt követően kábellel csatlakoztassa a panelt a kamerához.



Párosítás az alkalmazással

Az EMOS GoSmart alkalmazás telepítése

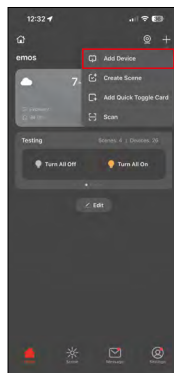
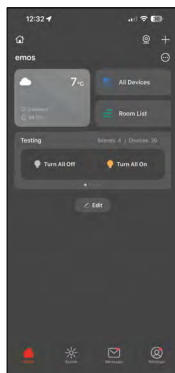
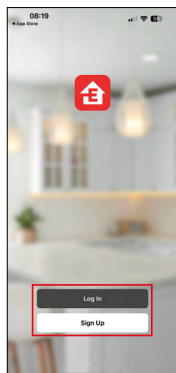
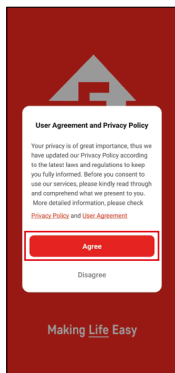


A berendezés kizárólag a 2,4 GHz-es wifit támogatja (az 5 GHz-est nem).



Az alkalmazás letölthető Androidra és iOS-re a Google Playről és az App Store-ról.
A letöltéshez olvassa be a megfelelő QR-kódot.

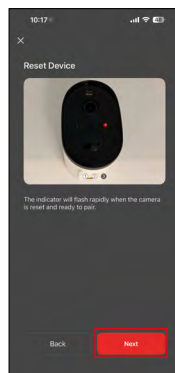
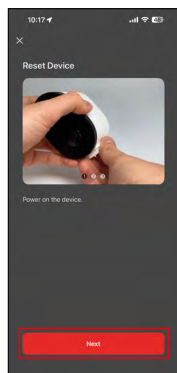
Az EMOS GoSmart mobilalkalmazás



Nyissa meg az EMOS GoSmart alkalmazást, erősítse meg az adatvédelmi szabályzat elfogadását az "Elfogadom" gombra kattintva.

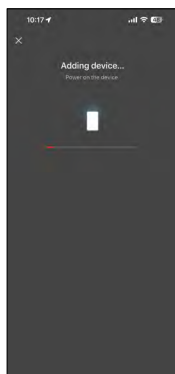
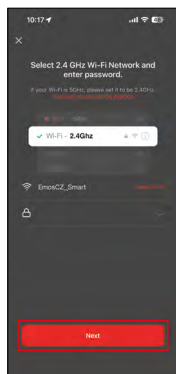
Válassza a "Regisztráció" lehetőséget, adjon meg egy érvényes e-mail címet, és válasszon jelszót. Ha már rendelkezik fiókkal, válassza a "Bejelentkezés" lehetőséget.

A jobb felső sarokban kattintson a "+" gombra, majd válassza az "Eszköz hozzáadása" lehetőséget.



Most válassza ki a GoSmart listából az IP-1150 SNAP kamerát.

Kérjük, kövesse az alkalmazás utasításait. Tartsa lenyomva a "RESET" gombot 5 másodpercig. A továbblépéshez nyomja meg a "Tovább" gombot.



Kérjük, adja meg otthoni wifi-hálózatának adatait. Adja meg a felhasználónevet és a jelszót. Ügyeljen a nagy- és kisbetűkre. Ezután kattintson a "Tovább" gombra.

Mobileszköze kijelzőjén megjelenik egy QR-kód.

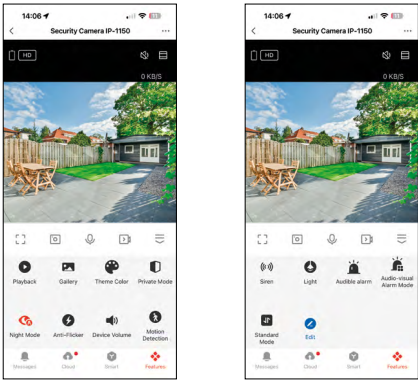
Helyezze a QR-kódot a kameraegység objektívje elé. Ügyeljen a fényvisszaverődésre és a napra.

Erősítse meg, hogyha hallotta a sikeres párosításra utaló hangjelzést.

Az eszközkeresés automatikusan elkezdődik. Amint megvan a készülék, erősítse meg hozzáadását az EMOS GoSmart alkalmazáshoz, majd kattintson a "Kész" gombra.

Ikonok és vezérlőelemek

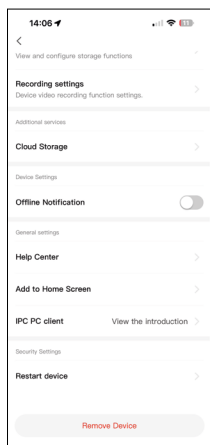
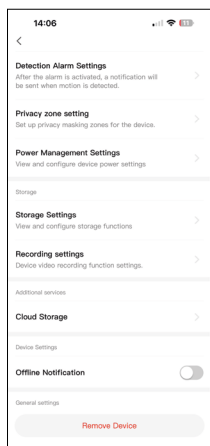
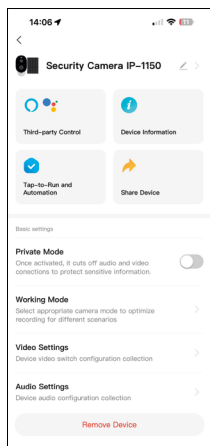
Az alkalmazás vezérlőelemei



...	Speciális beállítások (részletek a következő fejezetben)
HD	Videominőség váltás (HD / SD)
98% 48 KB/S	Jelminőség és -sebesség
Battery icon	Elem töltöttségi szint
Mute icon	Némítás
Menu icon	Ráközelítés
Fullscreen icon	Teljes képernyős mód
Camera icon	Képek készítése és mentése mobil albumba alkalmazásból
Microphone icon	Beszéd
Video camera icon	Videófelvétel készítése és mentése mobil albumba alkalmazásból
Hamburger menu icon	Menü kibontása
Play button icon	Az SD-kártyán tárolt videó lejátszása
Game controller icon	Az alkalmazással készített videók és fényképek megtekintése
Color palette icon	Világos mód / sötét mód
Shield icon	Privát üzemmód
Moon icon	Éjszakai üzemmód beállítása. Javasolt AUTO-ra állítani.
Lightning bolt icon	A villogás csökkentése az érzékelhető határérték alá
Speaker icon	Hangerő beállítása

	Mozgásérzékelés – a kamera riaszt, ha mozgást észlel
	A sziréna bekapcsolása
	A kamera lámpája felkapcsol
	Hangjelzés mozgás észlelése esetén
	Hang- és fényjelzés mozgásérzékelés esetén
	Képmínőség módosítása gyenge hálózati kapcsolat esetén
	Ikonok szerkesztése + egy másik eszköz vezérlésének hozzáadása
	Értesítések kijelzése (mozgásérzékelés...)
	Felhőtárhely kezelése és vásárlása
	Automatizálások kezelése

A speciális beállítások leírása



- **Signal Strength** – Az aktuális jelerősség minősítése dBm-ben: Kiváló (–50 felett), Jó (–50 és –70 között), Elégséges (–70 és –80 között) vagy Elégtelen (–80 alatt).
- **Third-Party Control** – A hangsegédekkel (Alexa, Google Assistant) való kapcsolat kezelése.
- **Device information** – Alapvető információk az eszközről és tulajdonosáról.
- **Tap-To-Run and Automation** – Automatizálások kezelése.
- **Share Device** – Eszközkezelés megosztása másik felhasználóval.
- **Private Mode** – Privát üzemmód beállítása.
- **Working Mode** – A felvétel hosszának beállítása. Lehetőség van rövid felvétel készítésére mozgásérzékelés esetén, vagy folyamatos (non-stop) felvétel aktiválására. A folyamatos felvételt – mivel az nagyobb energiaigényű – kizárólag állandó áramellátás mellett javasoljuk használni.
- **Video Settings** – Az eszköz alapvető funkcióit engedélyezheti/tilthatja, például az állapotjelzőt, az automatikus képernyőforgatást vagy az idő- és dátumbélyegzőt.
- **Audio Settings** – A hangerő beállítása és a kétirányú kommunikáció bekapcsolása.
- **Detection Alarm Settings** – Riasztási beállítások.
- **Human Detection** – Az emberi test körvonalainak felismerése. Kapcsolja be a funkciót, hogy a készülék ne riassza bármilyen mozgás esetén, hanem csak akkor, ha emberi testet ismer fel.
- **Vehicle Detection** – Járművek automatikus felismerése. Kapcsolja be a funkciót, hogy a készülék figyelmeztesse, ha járművet észlel.
- **Activity Area** – Annak a zónának a beállítása, amelyben a kamera érzékeli a mozgást. Például, ha a kamera látóterébe belesik egy út, de nem szeretné, ha minden elhaladó autóra figyelmeztetné. Ez a funkció lehetővé teszi, hogy kiválassza azt a területet, amelyet a mozgásérzékelő figyelni fog.
- **Privacy Zone Settings** – Kijelölheti a képen azokat a területeket, amelyek a felvételen ki lesznek takarva. Ez a funkció olyan helyzetekben lehet hasznos, ha a kamera elhelyezése miatt olyan területre is rálát (pl. a szomszédos telekre), amelyet jogilag tilos megfigyelni.
- **Storage Settings** – Itt a behelyezett memóriakártya kapacitására vonatkozó információkat jelenítheti meg és formázhatja a kártyát.
- **Recording Settings** – A videófelvételek rögzítésének beállításai.
- **Cloud Storage** – Lehetősége van klasszikus felhőalapú tárhely vagy annak AI-val továbbfejlesztett változatának megvásárlására.
- **Offline Notification** – Értesítés bekapcsolása arra az esetre, ha a készülék hosszabb ideig nem rendelkezik internetkapcsolattal.
- **Help Center** – A leggyakrabban ismételt kérdések és megoldásaik megtekintése, kérdés/kérdés/visszajelzés küldése.
- **Add to Home Screen** – Parancsikon hozzáadása a telefon főképernyőjéhez. Így nem kell mindig az alkalmazásból megnyitnia az eszközt, hanem egyszerűen a parancsikonra kattintva közvetlenül a kameranézetbe ugorhat.
- **Product Manual** – A készülék PDF-formátumú használati útmutatójának megjelenítése.
- **IPC PC Client** – A kamerához tartozó webböngészőre vonatkozó információk megjelenítése.
- **Restart Device** – Az eszköz újraindítása.
- **Remove Device** – Az eszköz eltávolítása és a párosítás megszüntetése. Fontos lépés, ha meg szeretné változtatni az eszköz tulajdonosát. Miután az eszközt hozzáadta az alkalmazáshoz, az eszköz párosítva van, és nem adható hozzá más fiókhöz.

Felvétel SD-kártyára

Az otthoni biztonsági rendszerek egyik alapvető funkciója az SD-kártyára történő rögzítés.

A kamera legfeljebb 256 GB kapacitású FAT32 formátumú SD-kártyákat támogat. Amikor az SD-kártya megtelik, a felvételek automatikusan felülírásra kerülnek.

Az SD-kártya funkció bekapcsolása:

1. Helyezze be az SD-kártyát a megfelelő nyílásba.
2. Nyissa meg az eszköz speciális beállításait, és válassza a "Tárhely beállítása" lehetőséget.
3. Formázza meg az SD-kártyát. FIGYELMEZTETÉS: az SD-kártya formázása során ne zárja be az alkalmazást, és ne szakítsa meg a folyamatot.
4. Kapcsolja be a mozgásérzékelőt, és állítsa be a kívánt érzékenységet. A beállításokban be- és kikapcsolhatja az emberi testfelismerést, amivel megakadályozhatja a téves riasztást, amikor a kamera egy állat vagy egy fa mozgását érzékeli. Az "Activity Area" segítségével kijelölheti, mely területen érzékeli a berendezés a mozgást. (Például, ha nem szeretné, hogy a kamera minden elhaladó autónál riasszon, amely áthalad az úton, amerre a kamera néz).
5. Amint a kamera mozgást észlel, néhány másodperces felvételt rögzít, amelyet erre az ikonra kattintva ér el: 



Hibaelhárítási GYIK

Nem tudom párosítani a készüléket. Mi a teendő?

- Győződjön meg arról, hogy elég erős-e a jel.
- Adja meg az alkalmazásnak a beállításokban az összes engedélyt.
- Ellenőrizze, hogy a mobil operációs rendszer aktuális verzióját és az alkalmazás legújabb verzióját használja-e.

A kívül lévők hallanak engem, de én nem hallom őket / hallom a kívül lévőket, de ők nem hallanak engem.

- Győződjön meg arról, hogy minden szükséges engedélyt megadott az alkalmazásnak, különösen a mikrofonnak.
- Az egyirányú kommunikáció is okozhatja a gondot. Ha ez az ikon jelenik meg alul:  az azt jelenti, hogy az eszköz egyirányú kommunikációra van beállítva.
- A módosításhoz lépjen be a "Basic Function Settings" (alapfunkciók beállításai) menübe, és állítsa a "Talk mode" (beszédmód) elemet "Two-way talk" (kétirányú beszélgetés) módra. Ezt a menüt a Speciális beállításokban találja (l. a "Speciális beállítások leírása" fejezetben).
- Kétirányú kommunikáció esetén ez a helyes ikon: 

Nem kapok értesítéseket, miért?

- Adja meg az alkalmazásnak az eszköz beállításaiban az összes engedélyt.
- Kapcsolja be az értesítéseket az alkalmazás beállításaiban (Settings -> App notifications).

Milyen SD-kártyát használhatok?

- FAT32 formátumú SD-kártyát legfeljebb 256 Gb kapacitással és legalább CLASS 10 gyorsasági besorolással.

Ha megtelik az SD-kártya memóriája, automatikusan felülírásra kerülnek a legrégebbi fájlok, vagy a felhasználónak kézzel kell azokat törölnie?

- Igen, a régebbi fájlok automatikusan felülírásra kerülnek.

Ki használhatja a készüléket?

- Az eszköznek mindig rendelkeznie kell egy adminisztrátorral (tulajdonossal).
- Az adminisztrátor megoszthatja az eszközt a háztartás többi tagjával és jogosultságokat rendelhet hozzájuk.



GB | Safety information - Do not disassemble, modify, or repair the product or batteries (if the product contains batteries). - Contact a qualified technician if needed - Disconnect from power before cleaning. Clean only with a dry cloth. - Only use the original power cord and supply voltage listed on the label. - Never immerse the product or batteries (if the product contains batteries) in liquid. - Improper installation and/or use may cause electric shock or fire. Use only as intended.

CZ | Bezpečnostní pokyny - Výrobek ani baterie (pokud výrobek baterie obsahuje) nerozebírejte, neopravujte ani neopravujte. V případě potřeby se obraťte na kvalifikovaného technika. - Před čištěním odpojte přístroj od napájení. Čistěte pouze suchým hadříkem. - Používejte pouze originální napájecí kabel a napájecí napětí uvedené na štítku. - Nikdy neponořujte výrobek ani baterie (pokud výrobek baterie obsahuje) do kapaliny. - Nesprávná instalace nebo použití může způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár. Používejte pouze v souladu s určením.

SK | Bezpečnostné pokyny - Výrobok ani batérie (ak výrobok obsahuje batérie) nerozoberajte, neopravujte ani neopravujte. V prípade potreby sa obráťte na kvalifikovaného technika. - Pred čistením odpojte prístroj od napájania. Čistite iba suchou handričkou. - Používajte iba originálny napájací kábel a napájacie napätie uvedené na štítku. - Nikdy neponořujte výrobok ani batérie (ak výrobok batérie obsahuje) do tekutiny. - Nesprávna inštalácia alebo použitie môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom alebo požiar. Používajte len v súlade s určením.

PL | Instrukcje bezpieczeństwa - Nie rozbieraj, nie modyfikuj ani nie naprawiaj produktu ani baterii (jeśli produkt zawiera baterie). W razie potrzeby skontaktuj się z wykwalifikowanym technikiem. - Przed czyszczeniem odłącz urządzenie od zasilania. Czyść wyłącznie suchą szmatką. - Używaj wyłącznie oryginalnego kabla zasilającego i napięcia zasilania podanego na etykiecie. - Nigdy nie zanurzaj produktu ani baterii (jeśli produkt zawiera baterie) w płynach. - Nieprawidłowa instalacja lub użytkowanie może spowodować porażenie prądem elektrycznym lub pożar. Używaj wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.

HU | Biztonsági utasítások - Ne szerezle szét, ne módosítsa és ne javítsa a terméket vagy az akkumulátort (ha a termék akkumulátort tartalmaz). Szükség esetén forduljon szakképzett szakemberhez. - A tisztítás előtt válassza le a készüléket az áramellátásról. Csak száraz ruhával tisztítsa. - Csak az eredeti tápkábelt és a címkén feltüntetett tápfeszültséget használja. - Soha ne merítse a terméket vagy az akkumulátort (ha a termék akkumulátorokat tartalmaz) folyadékba. - A helytelen telepítés vagy használat áramütést vagy tüzet okozhat. Kizárólag rendeltetésszerűen használja.

SI | Varnostna navodila - Izdelka in baterij (če izdelek vsebuje baterije) ne razstavljajte, ne spreminjajte in ne popravljajte. Po potrebi se obrnite na usposobljenega serviserja. - Pred čiščenjem odklopite napravo iz omrežja. Čistite samo s suho krpo. - Uporabljajte samo originalni napajalni kabel in napetost, navedeno na etiketi. - Izdelka ali baterij (če izdelek vsebuje baterije) nikoli ne potaplajte v tekočino. - Nepravilna namestitve ali uporaba lahko povzroči električni udar ali požar. Uporabljajte samo v skladu z namenom.

RS|HR|BA|ME | Sigurnosne upute - Ne rastavljajte, ne modificirajte niti popravljajte proizvod ili baterije (ako proizvod sadrži baterije). Ako je potrebno, obratite se kvalificiranom tehničaru. - Prije čišćenja isključite uređaj iz napajanja. Čistite samo suhom krpom. - Koristite samo originalni kabel za napajanje i napon napajanja naveden na naljepnici. - Nikada ne uranjajte proizvod ili baterije (ako proizvod sadrži baterije) u tekućinu. - Nepravilna instalacija ili uporaba mogu uzrokovati strujni udar ili požar. Koristite samo prema namjeni.

DE | Sicherheitshinweise - Das Produkt und die Batterien (falls im Produkt enthalten) dürfen nicht zerlegt, verändert oder repariert werden. Wenden Sie sich bei Bedarf an einen qualifizierten Techniker. - Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung von der Stromversorgung. Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen Tuch. - Verwenden Sie nur das Original-Netz Kabel und die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung. - Tauchen Sie das Produkt oder die Batterien (falls im Produkt enthalten) niemals in Flüssigkeiten. - Eine unsachgemäße Installation oder Verwendung kann zu Stromschlägen oder Bränden führen. Verwenden Sie das Produkt nur bestimmungsgemäß.

UA | Інструкції з техніки безпеки - Не розбирайте, не модифікуйте та не ремонтуйте виріб або батареї (якщо виріб містить батареї). У разі необхідності зверніться до кваліфікованого технічного спеціаліста. - Перед чистенням від'єднайте прилад від джерела живлення. Чистіть тільки сухою ганчіркою. - Використовуйте тільки оригінальний кабель живлення та напругу живлення, зазначену на етикетці. - Ніколи не занурюйте виріб або батареї (якщо виріб містить батареї) у рідину. - Неправильна установка або використання може призвести до ураження електричним струмом або пожежі. Використовуйте тільки за призначенням.

RO|MD | Instrucțiuni de siguranță - Nu dezasmblați, modificați sau reparați produsul sau bateriile (dacă produsul conține baterii). Dacă este necesar, adresați-vă unui tehnician calificat. - Înainte de curățare,

deconectați aparatul de la sursa de alimentare. Curățați numai cu o cârpă uscată. - Utilizați numai cablul de alimentare original și tensiunea de alimentare indicată pe etichetă. - Nu scufundați niciodată produsul sau bateriile (dacă produsul conține baterii) în lichide. - Instalarea sau utilizarea incorectă poate provoca electrocutare sau incendiu. Utilizați numai în conformitate cu destinația prevăzută.

LT | Saugos instrukcijos - Negalima išardyti, modifikuoti ar remontuoti produkto ar baterijų (jei produktas turi baterijas). Jei reikia, kreipkitės į kvalifikuotą techniką. - Prieš valydami, atjunkite prietaisą nuo maitinimo. Valykite tik sausa šluoste. - Naudokite tik originalų maitinimo laidą ir maitinimo įtampą, nurodytą etiketėje. - Niekada nenaudokite produkto ar baterijų (jei produktas turi baterijas) skysčiuose. - Netinkamas montavimas ar naudojimas gali sukelti elektros smūgį ar gaisrą. Naudokite tik pagal paskirtį.

LV | Drošības instrukcijas - Nekādā gadījumā neizjauciet, nepārveidojiet vai nelabojiet izstrādājumu vai baterijas (ja izstrādājumā ir baterijas). Ja nepieciešams, sazinieties ar kvalificētu tehniķi. - Pirms tīrīšanas atvienojiet ierīci no strāvas padeves. Tīriet tikai ar sausu drānu. - Izmantojiet tikai oriģinālo strāvas vadu un uz etiķetes norādīto strāvas spriegumu. - Nekad nemērcējiet produktu vai baterijas (ja produktā ir baterijas) šķidrumā. - Nepareiza uzstādīšana vai lietošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu vai ugunsgrēku. Lietojiet tikai atbilstoši paredzētajam mērķim.

EE | Ohutusjuhised - Ärge toodet ega patareisid (kui toode sisaldab patareisid) lahti võtke, muutke ega parandage. Vajaduse korral pöörduge kvalifitseeritud tehniku poole. - Enne puhastamist ühendage seade vooluvõrgust lahti. Puhastage ainult kuiva lapiga. - Kasutage ainult originaalvoolikaablit ja toitepinget, mis on märgitud sildil. - Ärge kunagi kastke toodet ega patareisid (kui toode sisaldab patareisid) vedelikku. - Ebaõige paigaldamine või kasutamine võib põhjustada elektrilöögi või tulekahju. Kasutage ainult ettenähtud otstarbel.

BG | Инструкции за безопасност - Не разглобявайте, не променяйте и не ремонтирайте продукта или батериите (ако продуктът съдържа батерии). При необходимост се обърнете към квалифициран техник. - Преди почистване изключете уреда от захранването. Почиствайте само с суха кърпа. - Използвайте само оригиналния захранващ кабел и захранващото напрежение, посочено на етикета. - Никога не потапяйте продукта или батериите (ако продуктът съдържа батерии) в течност. - Неправилната инсталация или употреба може да доведе до токов удар или пожар. Използвайте само по предназначение.

FR|BE | Consignes de sécurité - Ne démontez pas, ne modifiez pas et ne réparez pas le produit ou les piles (si le produit en contient). Si nécessaire, contactez un technicien qualifié. - Débranchez l'appareil avant de le nettoyer. Nettoyez-le uniquement avec un chiffon sec. - Utilisez uniquement le câble d'alimentation d'origine et la tension d'alimentation indiquée sur l'étiquette. - Ne plongez jamais le produit ou les piles (si le produit en contient) dans un liquide. - Une installation ou une utilisation incorrecte peut entraîner un choc électrique ou un incendie. Utilisez uniquement conformément à l'usage prévu.

IT | Istruzioni di sicurezza - Non smontare, modificare o riparare il prodotto o le batterie (se presenti). Se necessario, rivolgersi a un tecnico qualificato. - Prima di pulire l'apparecchio, scollegarlo dall'alimentazione. Pulire solo con un panno asciutto. - Utilizzare solo il cavo di alimentazione originale e la tensione di alimentazione indicata sull'etichetta. - Non immergere mai il prodotto o le batterie (se presenti) in liquidi. - Un'installazione o un utilizzo non corretti possono causare scosse elettriche o incendi. Utilizzare solo per l'uso previsto.

NL | Veiligheidsinstructies - Het product en de batterijen (indien aanwezig) mogen niet worden gedemonteerd, aangepast of gerepareerd. Neem indien nodig contact op met een gekwalificeerde technicus. - Koppel het apparaat los van de stroomvoorziening voordat u het reinigt. Reinig het apparaat alleen met een droge doek. - Gebruik alleen de originele voedingskabel en de op het typeplaatje aangegeven voedingsspanning. - Dompel het product of de batterijen (indien aanwezig) nooit onder in vloeistof. - Onjuiste installatie of gebruik kan elektrische schokken of brand veroorzaken.

Gebruik het product uitsluitend voor het beoogde doel.

ES | Instrucciones de seguridad - No desmonte, modifique ni repare el producto ni las pilas (si el producto contiene pilas). En caso necesario, póngase en contacto con un técnico cualificado. - Desconecte el aparato de la fuente de alimentación antes de limpiarlo. Límpielo únicamente con un paño seco. - Utilice únicamente el cable de alimentación original y la tensión de alimentación indicada en la etiqueta. - Nunca sumerja el producto ni las pilas (si el producto las contiene) en líquidos. - Una instalación o un uso incorrectos pueden provocar descargas eléctricas o incendios. Utilícelo únicamente para los fines previstos.

PT | Instruções de segurança - Não desmonte, modifique ou repare o produto nem as baterias (se o produto contiver baterias). Se necessário, contacte um técnico qualificado. - Desligue o aparelho da alimentação antes

de o limpar. Limpe apenas com um pano seco. - Utilize apenas o cabo de alimentação original e a tensão de alimentação indicada na etiqueta. - Nunca mergulhe o produto ou as baterias (se o produto contiver baterias) em líquidos. - A instalação ou utilização incorreta pode causar choque elétrico ou incêndio. Utilize apenas de acordo com a finalidade prevista.

GR | CY | Οδηγίες ασφαλείας - Μην αποσυναρμολογείτε, τροποποιείτε ή επισκευάζετε το προϊόν ή τις μπαταρίες (εάν το προϊόν περιέχει μπαταρίες). Εάν είναι απαραίτητο, απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο τεχνικό. - Πριν από τον καθαρισμό, αποσυνδέστε τη συσκευή από την τροφοδοσία ρεύματος. Καθαρίζετε μόνο με ένα στεγνό πανί. - Χρησιμοποιείτε μόνο το αυθεντικό καλώδιο τροφοδοσίας και την τάση τροφοδοσίας που αναγράφεται στην ετικέτα. - Μην βυθίζετε ποτέ το προϊόν ή τις μπαταρίες (εάν το προϊόν περιέχει μπαταρίες) σε υγρά. - Η ακατάλληλη εγκατάσταση ή χρήση μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία ή πυρκαχιά. Χρησιμοποιείτε μόνο σύμφωνα με τον προορισμό.

SE | Säkerhetsinstruktioner - Produkten eller batterierna (om produkten innehåller batterier) får inte demonteras, modifieras eller repareras. Kontakta en kvalificerad tekniker vid behov. - Koppla bort enheten från strömförsörjningen före rengöring. Rengör endast med en torr trasa. - Använd endast originalströmkabeln och den spänning som anges på etiketten. - Sänk aldrig ned produkten eller batterierna (om produkten innehåller batterier) i vätska. - Felaktig installation eller användning kan orsaka elstötar eller brand. Använd endast i enlighet med avsedd användning.

FI | Turvallisuusohjeet - Älä pura, muokkaa tai korjaa tuotetta tai paristoja (jos tuote sisältää paristoja). Ota tarvittaessa yhteyttä pätevään teknikkoon. - Irrota laite virtalähteestä ennen puhdistusta. Puhdista vain kuivalla liinalla. - Käytä vain alkuperäistä virtajohtoa ja etiketissä ilmoitettua jännitettä. - Älä koskaan upota tuotetta tai paristoja (jos tuote sisältää paristoja) nesteeseen. - Väärä asennus tai käyttö voi aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon. Käytä vain käyttötarkoituksen mukaisesti.

DK | Sikkerhedsinstruktioner - Produktet eller batterierne (hvis produktet indeholder batterier) må ikke adskilles, modificeres eller repareres. Kontakt en kvalificeret tekniker, hvis det er nødvendigt. - Frakobl apparatet fra strømforsyningen inden rengøring. Rengør kun med en tør klud. - Brug kun det originale netkabel og den spænding, der er angivet på typeskiltet. - Produktet eller batterierne (hvis produktet indeholder batterier) må aldrig nedsænkes i væske. - Forkert installation eller brug kan forårsage elektrisk stød eller brand. Brug kun i overensstemmelse med det tilsligtede formål.

GB | Hereby, EMOS spol. s r.o., declares that the radio equipment type H4073 / H4173 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.emos.eu/download>.

CZ | Tímto EMOS spol. s r.o. prohlašuje, že typ rádiového zařízení H4073 / H4173 je v souladu se směrnici 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na těchto internetových stránkách <http://www.emos.eu/download>.

Žařízení lze provozovat na základě všeobecného oprávnění č. VO-R/10/05.2025-5 v platném znění.

SK | EMOS spol. s r.o. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu H4073 / H4173 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <http://www.emos.eu/download>.

PL | EMOS spol. s r.o. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego H4073 / H4173 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <http://www.emos.eu/download>

 Zgodnie z przepisami Ustawy o ZSEIE zabronione jest umieszczanie łącznie z innymi odpadami zużytego sprzętu oznakowanego symbolem przekreślonego kosza. Użytkownik, chcąc pozbyć się sprzętu elektronicznego i elektrycznego, jest zobowiązany do oddania go do punktu zbierania zużytego sprzętu. W sprzęcie nie znajdują się składniki niebezpieczne, które mają szczególnie negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi. Obecność w sprzęcie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych ma potencjalny (szkodliwy) wpływ dla środowisko i zdrowie ludzi.

HU | EMOS spol. s r.o. igazolja, hogy a H4073 / H4173 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <http://www.emos.eu/download>.

SI | EMOS spol. s r.o. potrjuje, da je tip radijske opreme H4073 / H4173 skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <http://www.emos.eu/download>

RS|HR|BA|ME | EMOS spol. s r.o. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa H4073 / H4173 u skladu s Direktivom 2014/53/EU Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <http://www.emos.eu/download>.

DE | Hiermit erklärt EMOS spol. s r.o., dass der Funkanlagentyp H4073 / H4173 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://www.emos.eu/download>.

UA | Цим підприємство EMOS spol. s r.o. проголошує, що тип радіобладнання H4073 / H4173 відповідає Директивам 2014/53/EU. Повний текст ЄС проголошення про відповідність можна знайти на цьому сайті <http://www.emos.eu/download>.

RO|MD | Prin prezenta, EMOS spol. s r.o. declară că tipul de echipamente radio H4073 / H4173 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <http://www.emos.eu/download>.

LT | Aš, EMOS spol. s r.o. patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas H4073 / H4173 atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <http://www.emos.eu/download>.

LV | Ar šo EMOS spol. s r.o. deklarē, ka radioiekārta H4073 / H4173 atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <http://www.emos.eu/download>.

EE | Käesolevaga deklareerib EMOS spol. s r.o. et käesolev raadioseadme tüüp H4073 / H4173 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <http://www.emos.eu/download>.

BG | С настоящото EMOS spol. s r.o. декларира, че този тип радиосъоръжение H4073 / H4173 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <http://www.emos.eu/download>.

FR|BE | Le soussigné, EMOS spol. s r.o., déclare que l'équipement radioélectrique du type H4073 / H4173 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://www.emos.eu/download>.

IT | Il fabbricante, EMOS spol. s r.o. dichiara che il tipo di apparecchiatura radio H4073 / H4173 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://www.emos.eu/download>.

NL | Hierbij verklaar ik, EMOS spol. s r.o., dat het type radioapparatuur H4073 / H4173 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <http://www.emos.eu/download>.

ES | Por la presente, EMOS spol. s r.o. declara que el tipo de equipo radioeléctrico H4073 / H4173 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <http://www.emos.eu/download>.

PT | O(a) abaixo assinado(a) EMOS spol. s r.o. declara que o presente tipo de equipamento de rádio H4073 / H4173 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <http://www.emos.eu/download>.

GR|CY | Με την παρούσα ο/η EMOS spol. s r.o. δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός H4073 / H4173 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://www.emos.eu/download>.

SE | Härmed försäkrar EMOS spol. s r.o. att denna typ av radioutrustning H4073 / H4173 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <http://www.emos.eu/download>.

FI | EMOS spol. s r.o. vakuuttaa, että radiolaitetyypin H4073 / H4173 on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <http://www.emos.eu/download>.

DK | Hermed erklærer EMOS spol. s r.o., at radioudstyrstypen H4073 / H4173 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <http://www.emos.eu/download>.